



# ONE

**User manual**  
**Gebrauchsanleitung**  
**Manuel d'utilisation**  
**Manuale d'uso**  
**Manual de funcionamiento**  
**Manual do usuário**  
**Gebruiksaanwijzing**  
**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**  
**安全ガイド**  
**用户手册**



# ONE

## コンテンツ

序章	4
特集	7
はじめる前に	8
一般ユーザーおよびセキュリティ情報	8
ディスプレイパネル - ダッシュボードメニュー	14
メニュー機能	15
フラッシュモードの設定	18
スカイライン・シンクロモード	19
昼光色のモデリングライト	22
フラッシュチューブの交換	24
トラブルシューティング	25
テクニカルデータ	26
廃棄とリサイクル	28
法的情報	31
適合宣言書 米国およびカナダ	31



# はじめに

カメラマンの皆様へ

このたびは、Elinchrom ONEバッテリーコンパクトフラッシュをお買い上げいただきありがとうございます。すべてのエリンクローム製品は、最先端の技術を用いて製造されています。

最高の品質を確保するために厳選された部品を使用し、機器は製造中および製造後に多くのテストを行っています。私たちは、この製品があなたに長年にわたって提供されることを確信しています。  
年の信頼性のあるサービスを提供しています。

安全にお使いいただくために、また、多くの機能を最大限に活用していただくために、ご使用前に必ずこの説明書をよくお読みください。

Your Elinchrom-Team



このパンフレットでは、キットやシングルユニットに含まれないアクセサリを装着した製品の画像が掲載されている場合があります。エリンクロームのキットやシングルユニットの構成は、予告なく変更される場合があります、海外では異なる場合があります。

実際の構成は、[www.elinchrom.com](http://www.elinchrom.com)。

エリンクロームシステムの詳細、アップグレード、ニュース、アップデートについては、定期的にエリンクロームのウェブサイトをご覧ください。最新のユーザーガイドと技術仕様書は、「サポート」エリアからダウンロードできます。

エリンクロームのフラッシュユニット、アクセサリ、スカイポートシステムの技術データ、特徴、機能は予告なく変更されることがあります。記載されている値は、部品の公差や測定器の違いにより異なる場合があります。テクニカルデータ、変更されることがあります。誤って印刷された場合の保証はありません。

この取扱説明書は、今後も大切に保管してください。



# ONEの特徴

「ONE」は、マニュアルモードとアクションモード、Elinchrom Transmitter ProによるTTLおよびHSS機能を備えた、バッテリーユニットです。

- 最大出力 131Ws (マニュアルおよびTTLモード)
- 5つのF値出力範囲 (7~131Ws)
- LED、調光可、色温度範囲2700~6500k、プリセット機能
- 閃光時間を最適化するアクションモード
- Transmitter ProによるHSSとTTL機能 (ファームウェアアップデート後)
- カラーTFTタッチスクリーン
- 充電とファームウェアアップデート用のUSB-Cソケット
- リチウムイオンバッテリー内蔵 (容量:41.04Wh)
- スマートフォンアプリのためのBluetooth内蔵 (\*iOS対応)
- 4つのグループ、20の周波数チャンネル
- 側面のElinchromロゴの色で、現在のグループを識別
- IoTモジュールのアップデートおよび将来のオプションに対応可能なWLAN内蔵
- アンブレラサポート付きの取り外し可能なメタルチルトヘッド
- ディフューザーキャップ付き保護ガラスドーム・Elinchrom OCFアクセサリーにネイティブに対応
- EL規格のアクセサリーに対応可能なOCFアダプター付属
- 1.5kgの軽量設計
- コンパクトサイズ:23.0 x 16.5 x 10.5cm



## Elinchrom TTL

TTL (Through the Lens Metering) モードを使用すると、デジタルカメラの露出設定を完全に自動化できます。

マニュアルモードで設定する場合や、2つのモードを組み合わせる場合は、TTLの露出パラメータを保存したうえで、マニュアルモードに移行できます。本製品はSkyport無線リモートコントロール、TTL、HSSをフルパワーでサポートし、最小の消費電力で最速の閃光時間を実現します。本製品をTTLモードで操作するには、無線リモコンElinchrom Proを使用し、TTL機能を有効にしてください。

- 5つのF値出力範囲
- 1/3段で調整可能なF値TTL±3。
- 対応機種: キヤノン、ニコン、富士フィルム、ソニー、オリンパス、パナソニック、ペンタックス

## マニュアルモード

- すべてのSkyportトランスミッターに対応
- 10段階の閃光出力
- マニュアルモードで開始することで、TTLの消費電力を節約できます。

## ファームウェアアップデート

Transmitter ProとONEのフラッシュユニットには、常に最新のファームウェアをご使用ください。

## ご使用上の注意

安全にお使いいただくために

- フラッシュユニットは強力な光源です。お子様や一部の人



にとっては危険であり、他の方に危害を加える恐れがありますので、ご注意ください。

- ・ フラッシュユニットを、取扱いに慣れていない人のそばにできるだけ置かないでください。
- ・ フラッシュユニットは、お子様の手の届かないところに置いてください。
- ・ フラッシュユニットは電動式です。湿気やほこりの多い屋外での使用を目的として設計されていません。急激な温度変化により結露が生じた場合は、使用を中止してください。
- ・ 本製品の保護等級はIP20です。
- ・ 病院や研究所などの使用制限のある場所では、許可なく使用しないでください。
- ・ 可燃性・爆発性のある物質の近くで使用しないでください。本製品の半径1m以内に物が無い状態で使用してください。
- ・ 予告なしに目のそばでフラッシュを使用しないでください。視力に影響を与える場合があります。
- ・ 使用時の環境温度:  $-20^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$   
保管時の環境温度:  $15^{\circ}\text{C} \sim 25^{\circ}\text{C}$   
充電時の環境温度:  $0^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$
- ・ 高電圧・高電流が発生する可能性があります。十分な安全対策を講じたうえで、本製品をご使用ください。
- ・ 露出した端子に高電圧がかかるため、フラッシュユニットをご使用の際は、必ずフラッシュチューブを装着してください。
- ・ フラッシュシステムは、高電圧をかけることで電気エネルギー

## ■

ギーをコンデンサーに蓄積しています。

- バッテリーユニットは、内部電力を長時間保持することが可能です。
- 内部の充電コンデンサーに欠陥があると、使用中に爆発する恐れがあります。フラッシュユニットに欠陥が見つかった場合は、絶対に電源を入れないでください。
- 安全のため、フラッシュユニットを開けたり分解したりしないでください。本製品の分解や修理を行えるのは、認定サービスエンジニアのみです。
- アクセサリーを交換する際は、必ずフラッシュユニットの電源を切ってください。
- 製品本体、フラッシュチューブ、アクセサリーは、使用中および使用後に非常に熱くなることがあります。その場合は、絶縁性の布で覆うか、部品が冷めるまで待ち、怪我や火傷をしないようご注意ください。直射日光を避けてください。直射日光はフラッシュユニットを加熱し、フォトセルの性能に影響を与える場合があります。湿度の高い場所ではフラッシュユニットを保護し、風を当てるなどして冷却してください。
- 通気孔には、絶対に物を入れないでください。
- Elinchromの純正アクセサリーのみを使用してください。破損したケーブル、ガラスドーム、ケースは、速やかにカスタマーサービスで交換してください。

### **警告：光過敏性・てんかん・発作**

一部の方は、特定の光のパターンや点滅する光を浴びると、てんかんの発作や失神を起こすことがあります。これらの症状



## ■

は、以前に同様の発作や病歴がなくても、突然起きる可能性があります。本人に心当たりがある場合や、ご家族にてんかんなどの発作を起こしたことがある方がいらっしゃる場合は、ELユニットをご使用になる前に、医師や専門家に相談してください。

**すぐに使用を中止する場合:**本人または周囲の人が、以下のような健康上の問題や症状を感じた場合は、ELユニットの使用を再開する前に、医師や専門家に相談してください。

- めまい
- 目や筋肉の痙攣
- 見当識障害
- 不随意運動
- 視力・視界の変化
- 意識喪失
- 発作や痙攣

### **バッテリーの安全性と充電に関する注意事項**

**重要!**安全のため、バッテリーユニットを指定された目的以外に使用しないでください。

- 内蔵バッテリーの充電には、Elinchrom純正のリチウムイオンバッテリー充電器のみを使用してください。指定の充電時間が経過しても充電が完了しない場合は、すぐに充電を中止し、充電器を外してください。
- 使用中、充電中、保管中に、内蔵電池が臭気を発したり、発熱したり、変形したり、何らかの異常が見られた場合は、直ちにバッテリー充電器を外して、使用を中止してください。



- ご使用後は、ONEを充電してください。本製品を保管の際は、充電済のバッテリーを使用してください。
- ONEを頻繁に使用しない場合は、深放電によるリチウムイオン電池の損傷を防ぐため、3か月おきに再充電してください。
- 製品の損傷を防ぐため、極端な高温、低温、湿気にさらさないでください。

### **故障、損傷、変形したバッテリーユニットは絶対に使用しないでください!**

#### 電氣的、化学的、機械的危険性

- バッテリーユニットを分解したり、開けたり、改造したりしないでください。
- バッテリーユニットをネックレスやヘアピンなどの金属製のものと一緒に運んだり、保管したりしないでください。
- バッテリーユニットを釘のような尖ったもので刺したり、ハンマーのようなもので強く叩いたり、上に乗ったりしないでください。
- バッテリーユニットを叩いたり、投げたりしないでください。
- バッテリーが液漏れし液が目に入ったときは、目をこすらないでください。すぐにきれいな流水で目を洗い、医師の診断を受けてください。液が目に入ると、目を傷める恐れがあります。
- バッテリーユニットは、お子様の手が届かない場所に保管してください。
- バッテリーユニットを、電子レンジや圧力容器に入れしないでください。



## 屋外での使用について

**注意!** バッテリーパックを湿気から守ってください!

本製品は、乾燥した状態で使用するよう設計されています。水やほこりには、十分ご注意ください。湿気の多い場所で使用する場合は、バッテリーユニットをカバーするなどして保護してください。バッテリーユニットを水や海水に浸したり、濡らしたりしないでください。本製品の保護等級はIP20です。

## 温度に関する注意事項

過熱を防ぐため、充電中や通常の使用時には、製品にカバーをかけないでください。火気やストーブの近く、また直射日光を浴びるような場所(+60°C以上)で使用したり、充電したり、放置したりしないでください。バッテリーユニットが低温にさらされた後、暖かい空気または湿気のある空気に突然さらされると、結露や誤動作につながる可能性があります。

## フラッシュチューブとLEDモデリングライトの安全性 ご注意

- フラッシュチューブとLEDリフレクターディッシュは、使用中および使用後に非常に高温になることがあります。
- フラッシュチューブに触ったり、交換したりする場合は、ユニットが冷えて、パックを外してからにしてください。
- 近距離から人に向けてフラッシュを発光させないでください。
- 可燃性・爆発性のある物質の近くで使用しないでください。



## ダッシュボードの表示

グループの色は、グループ番号に対応しています。

グループ 1: 青

グループ 2: 黄

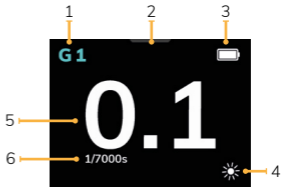
グループ 3: 赤

グループ 4: 緑

本体側面のElinchromロゴは、選択したグループの色で点灯します。



1. グループ 1~4
2. LEDモデリングランプメニュー (タッチスクリーン上でグレーのバーをタッチしながら下にスライド可能)
3. バッテリーの充電状態
4. お気に入り機能: デフォルトはモデリングランプの On / Off
5. 電源
6. 閃光時間



## 作業画面

設定後、主な設定内容を表示します。45秒間操作がない場合、自動的に表示されます。





## 操作パネル

1. On / Off ボタン 長押し:On / Off 短押し:ロックオン / フラッシュ / モデリングランプ / LEDの色温度の切り替え
2. 画面の明るさセンサー
3. スクロールボタン  
⤵ 右回り:F値+0.1 / 絞る  
⤴ 左回り:F値-0.1 / 開放する
4. フォトセル
5. メニューボタン
6. タッチスクリーン
7. チルトヘッド、取り外し可能
8. USB-C



充電用USB-Cソケットと  
ファームウェアの更新。



## On / Off ボタン

- 2秒間押すと、本体のOn / Off切り替え
- 短押しで表示切り替え：フラッシュ、電源、LEDライト、LED色温度
- 戻る機能：メニューから電源表示へ

## スクロールボタン

- 押すとテストフラッシュできます
- 長押しすると、フレンドリ名が表示されます
- 左に回すと値が減少、またはメニュー内の機能が切り替わります
- 右に回すと値が増加、またはメニュー内の機能が切り替わります
- 短押しでメニューの設定を確認できます

## メニューボタン

押す、または2本指で画面を短くタッチするとメニューの設定画面へ遷移します。



2本指で画面を  
メニュー画面へ



## ■

スクロールボタンで機能を選択するか、1本指で機能を直接タッチし、左または右にスワイプすると、値を変更できます。

1. アクションアイコン: アクションモードのオン/オフ
2. フォトセルアイコン: On/Off
3. サウンドアイコン: オン/オフ
4. グループアイコン(G) : 1~4、専用のグループカラーを持つグループ。カラーです。
5. 周波数アイコン(F) : 1~20
6. セットアップアイコン: 15個のユニットに、ユニットごとに設定できる機能を搭載。設定です。
7. Bluetoothアイコン: オン/オフ (iOSのElinchromアプリで使用する場合 アプリ) を開発しました。)
8. LEDカラーアイコン: LEDの色温度がプリセットされています (6種類)。
9. 表示アイコン: 黒または白の背景
10. 情報アイコン (I) .....ユニットの情報 (フレンドリ名、FWバージョン、スカイポートID、寿命、電源投入回数、点滅回数)。カウントする。



情報	フレンドリ名	デフォルトは「Elinchrom ONE」、パソコンやスマートフォンアプリで変更可能。
	ファームウェア改訂番号	*****
	Skyport ID	*****
	使用時間	時間、分で表示 (hhhh:mm)
	電源投入回数	本体に電源を入れた回数
	フラッシュ回数	フラッシュの発光回数の合計

## USB-C

USB-Cを使用し、次の操作を実行できます。

- ・ 内蔵リチウムイオン電池をELメイン充電器で再充電
- ・ ELパワーバンクによる本体の再充電と操作
- ・ Elinchrom更新ソフトウェアによるファームウェアアップデート

## フラッシュユニットの設定

ONEの機能	ONEの設定
準備完了前のフラッシュ (1)	あり / なし
フラッシュスケール (2)	ELスケール / 10スケール / Ws
モデリングランプ VFC (3)	On / Off
モデリングランプのタイマー	Off / 15分 / 30分 / 60分
モデリングランプのスケール (4)	F値 / パーセント
お気に入り機能 (5)	モデリングランプ / フラッシュモード / オーディオ / フォトセル
自動待機	Off / 1~59分
自動オフ	Off / 1~60分



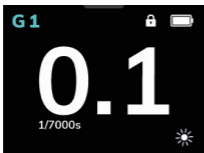


ELロゴモード (6)	低、高、Off、低で待機、 高で待機
ELロゴカラー (7)	グループカラー / 白
準備完了トーン	1, 2, 3
準備完了ボリューム	Off、低、中、高
キーボードクリック	On / Off
Skyport	On / Off
Touch	On / Off
ワイヤレス設定IoT更新用 (8)	SSID / セットアップ

1. 準備完了前のフラッシュ:有効にすると、フラッシュユニットが100%充電される前でもフラッシュを発光し、高速撮影が可能です。無効の場合は、充電が100%の場合のみフラッシュが発光し、電源レベルに関わらず正確な露出が可能です。
2. フラッシュスケール:消費電力をElinchromスケール(すべてのELフラッシュユニットと互換性があります)、5.8 ~10で示される電力スケール、Wsで表示します。
3. モデリングランプ VFC:ビジュアルフラッシュコントロール搭載。追加確認としてのフラッシュ発光後、LEDがオフになります。
4. モデリングランプのスケール:LEDの消費電力をELフラッシュスケールと同じF値またはパーセントで表示します
5. お気に入り機能:よく使う機能を登録し、素早くアクセスできるようにすることができます。モデリングランプ、フラッシュモード、オーディオ、フォトセル機能を登録できません。



## 屏幕锁



要激活触摸屏锁,请在开机时按住 ON 按钮 9 秒。锁定符号表示触摸屏被锁定。  
要解锁,请将装置关闭并再次打开。



## 装置锁

此功能可以防止装置在运输过程中开启并可能使锂电池放电。要激活这个功能:关闭装置,并立即按下“菜单”按钮。要解锁开/关按钮,按下开关按钮并立即按下“菜单”按钮。

## 重置为默认设置

打开装置并松开“开/关”按钮。当 EL 图标出现时,立即按住“开/关”按钮和“菜单”按钮 4 秒钟,直到显示屏显示“重新载入所有默认参数”为止。



返回

保存

退出

子菜单屏幕  
滚动选择功能。



左右滑动以改变箭头之间的数值

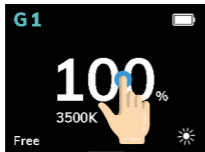


## 造型灯

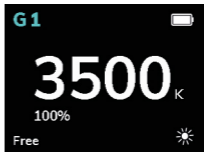
向下滑动以进入造型灯菜单



左右滑动以改变数值



短暂触摸以访问和改变色温



## 充电/65 瓦 USB-C 墙插充电器

仅使用原装 Elinchrom ONE USB-C 充电器给内置锂电池充电。

- 充电时间:当装置处于开机状态时,大约 100 分钟 可充满(快充模式)。
- 电池容量最小/最大功率:每次充满电可释放 9700/725 次闪光
- 仅在温度介于 0° C 到 40° C 时给装置重新充电
- 在将装置收起存放之前,请给锂电池充电
- 如果装置不常使用,最晚过 3 个月就要给它重新充电
- 当装置关闭并连接充电器时,两侧的 EL 图标将亮起,并显示充电水平:红色——正





在充电, 橙色——几乎已充满电, 绿色——设备已充电完毕。

- 开机充电: ONE 可以边使用边充电。装置处于开机状态时, 快速充电模式会自动激活!

### **充电/USB-C 移动电源**

可以使用 18 瓦 USB-C 移动电源给 ONE 充电, 这是 Elinchrom 选配件。

- 充电时间: 当装置处于开机状态时, 大约 80 分钟可充大约 80% 的电量/135 分钟可充满 (快充模式)。
- 仅在温度介于 0° C 到 40° C 时给装置重新充电
- 当装置关闭并连接充电器时, 两侧的 EL 图标将亮起, 并显示充电水平: 红色——正在充电, 橙色——几乎已充满电, 绿色——设备已充电完毕。
- 开机充电: ONE 可以边使用边充电。
- ONE 在慢充 (关机充电) 和快充模式 (开机充电) 下充入 80% 电量和 100% 电量分别所需时间请参见规格表所列。

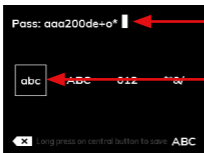
### **通过 USB-C 进行固件更新**

- 从 [elinchrom.com](http://elinchrom.com) 下载 Updater 软件
- 将 USB-C 线连接至计算机。
- 在装置处于关机状态下, 将缆线连接至装置, 并同时按下滚动和菜单按钮。
- 当显示“USB 模式”时, 启动 Updater。
- 启动 Updater 软件并遵循屏幕指示操作。



## 更新 IoT (蓝牙) 模块 ONE 无线更新步骤

1. 进入菜单, 点击“参数”齿轮。
2. 向下滚动到参数“无线更新 >>”并进入子菜单。
3. 等待几秒钟, 直到显示网络并选择您的网络。
4. 输入密码



密码

选择字符  
种类

参数齿轮



## 触摸屏

如果您选择通过触摸屏输入密码, 可以通过向上和向下滚动来改变实际字符。您可以通过点击字符 (或在右边滑动) 来确认它, 通过点击“返回”图标 (或在左边滑动) 来删除它。要更改字符种类, 直接点击它就行。操作完毕后, 在句子“长按以保存”上轻轻点击一下即可。

## 键盘

如果您选择使用键盘, 可以通过转动旋钮来改变实际字符。您可以通过按压旋钮来确认字符, 通过按压左侧按钮来删除它。要更改字符种类, 直接点击它就行。完成后, 长按旋钮即可开始连接。



注意:要回到上一个屏幕,在密码为空时删除一个字符即可。

**5.** 显示屏上的消息:连接成功

**6.** 等到更新完成为止(可能要几分钟时间)

**7.** 显示屏上的消息:OTA 更新成功

ONE 已准备就绪,可以与 Elinchrom Studio 和 iOS 应用一起使用。



## 更换闪光管 // 24091

1. 关闭装置, 拔下充电器。
2. 等待 45 分钟, 此时正在进行内部放电。闪光管和内部反光碗可能非常烫!
3. 您需要一把螺丝刀来拆卸玻璃防护罩。拆卸将玻璃防护罩固定至内部反光碗金属环的四颗螺丝钉。
4. 切勿触摸闪光管, 请使用手套。小心拔出闪光管。小心高压! 切勿触碰破损的闪光管或电极! 在这种情况下请使用绝缘夹钳拆卸闪光管!
5. 插入新的闪光管, 请使用手套。
6. 本装置只能使用 Elinchrom 原装闪光管, 第三方闪光管可能损坏闪光装置。
7. 请检查触发器卡夹是否紧紧夹牢闪光管。
8. 使用 4 颗螺丝钉重新将玻璃防护罩安装至金属环上。
9. 确保所有部件都安装到位并测试装置。



## 倾斜头

金属倾斜头是可拆卸的, 用 1/4 英寸防脱落螺丝固定, 以便在需要时将装置收纳在小空间内, 或将 ONE 固定至其他标准支架、吊杆臂、手柄等。它还包括适配 7-8 毫米伞轴的反光伞安装孔和适配支座的双向安装选配件。





## 故障排除

### 错误表

错误编号	描述	解决方案
1	电容器过电压	关闭装置, 等待 2 分钟后再重新开启。如果错误重新出现, 则该装置需要由 Elinchrom 授权维修中心进行检测。
4	充电超时	
6	充电保持错误	
8	放电电路错误	
18	放电电路错误	
33	14VDC 错误	





## ONE 规格表

能量(瓦秒/焦)	131
光圈值(1米, 100 ISO, HP 反光罩 26 厘米 (10.2 英寸), 最大功率)	45.2
光圈值(1米, 100 ISO, OCF 柔光罩, 最大功率)	11.9
功率范围(光圈值)	5
功率范围(瓦秒/焦)	7 - 131
功率范围显示(瓦秒)	0.1 - 4.3 (Elinchrom 量级) / 5.8 - 10 (10 量级) / 瓦秒
功率增量, 手动模式/TTL 模式	0.1 光圈值 / 0.3 光圈值
最小/最大功率下 闪光持续时间 t0.1 (常规模式)	1/1530 秒 - 1/155 秒
最小/最大功率下 闪光持续时间 t0.1 (运动模式)	1/7000 秒 - 1/625 秒
回电时间, 最低/最高	0.06 秒 / 0.9 秒
闪光模式	手动/TTL/HSS (搭配发射器 Pro)
运动模式	整个功率范围下快速闪光持续时间



## 设置

最大功率下的闪光灯色温	5900 K (运动) /5900 K (HSS)
整个功率范围下的闪光灯色温稳定性 (所有模式)	±150 K
功率稳定性	±0.5%
自动电源调整	自动实时调整电源设置
风冷	智能主动式散热
输入	USB-C

## 电池

电池 (锂电池, 内置式)	DC 14.4 伏 41.04 瓦时
电池容量最小/最大功率 (LED 灯关闭)	9700 / 725
电池容量最小/最大功率 (LED 灯开启 100%)	3700 / 550
电池充电状态	开机时在显示屏上, 关机时侧面图标
充电时间 (搭配 65 瓦 USB-C 墙插充电器)	60m. (80%) - 100m.(100%)
充电时间 (搭配 18 瓦 20000 毫安移动电源)	80m. (80%) - 135m.(100%) / Fast charge 105m. (80%) - 180m. (100%) / Slow charge



LED	<b>LED 造型灯模式</b>	开/关、自由、按比例、VFC
	<b>LED 造型灯功率</b>	20 瓦/相当于 120 瓦 /3000 流明/CRI 95
	<b>LED 造型灯色温</b>	预设值从 2700 K 到 6500 K
	<b>LED 工作时间(仅 LED, 最低/最高功率)</b>	10 小时/90 分钟
无线纯	<b>Skyport (内置)</b>	20 个频段, 4 个 分组
	<b>Skyport 距离范围(发射器 Pro, 手动模式)</b>	室内: 最大 60 米/室外: 最大 200 米
	<b>Bluetooth® (内置)</b>	版本 4.2/可兼容 Studio 软件 Win, Mac, iOS
	<b>反光伞安装孔(在倾斜头上)</b>	7 – 8 毫米
	<b>尺寸 含柔光罩和倾斜头</b>	23 x 16.5 x 10.5 厘米 9 x 6.5 x 4.1 英寸
	<b>尺寸 不含柔光罩和倾斜头</b>	22.5 x 10 x 10 厘米 8.5 x 3.9 x 3.9 英寸
	<b>重量 (含/不含倾斜头)</b>	1.5 千克 – 3.3 磅/ 1.3 千克 – 2.9 磅/

## 围

6. **EL ロゴモード:** 本体の両サイドにある EL ロゴの照度を暗くしたり、消したりできるほか、フラッシュ制御機能としても**使用できます。ロゴはフラッシュが発光すると消灯し、フラッシュの電力設定 2.5 から見えるようになります。**外, 它们可用作闪光控制功能。侧面图标在释放闪光后不久就会关闭, 从闪光灯功率设置 2.5 可见。
7. **EL 图标颜色:** 侧面图标可以显示专用的分组颜色, 以识别装置在哪个分组下工作, 或者直接设置为白色。  
蓝色对应第 1 组  
黄色对应第 2 组  
红色对应第 3 组  
绿色对应第 4 组
8. **无线设置:** 需要无线连接以更新 ONE 的“物联网模块功能”。要进行定期的固件更新, 需要使用 UPDATER 软件, 可在 EL 网站上免费下载。

## 维护

ONE 内置电池便携式闪光装置仅需极少维护。为了确保安全操作, 在使用前请定期检查以下要点:

- 确保插入式闪光管正确安装到位。
- 切勿用水清洁装置上的灰尘和污垢。
- 通风格栅必须清洗干净, 不得附着胶带等任何异物。
- 功能不断扩展和改进, 请前往 [www.elinchrom.com](http://www.elinchrom.com) 查看是否有新的固件可用。

## 注意!

无论如何都不能打开设备的任何部分。ONE 装置含危险高电压, 用户不得自行维修。如果有任何问题, 请联系您的 Elinchrom 服务合作伙伴。



## 定期检查

国家安全法规要求经常对电气设备进行安全检查。ONE 装置应每年检查一次。此项检查不仅能保障安全，而且也能保护装置的价值。

## 退回客户服务部门

为了在装置送修时得到最佳防护，应保留原包装。有关服务和销售事宜，请联系您本地的 ELINCHROM 分销商。请访问 <http://elinchrom.com/distrib.php>

## 运输

当您旅行或运送闪光装置时，仅使用原装纸箱或盒子以避免运输损坏。尽力避免与冷凝相关的问题，等待闪光装置适应新环境后再使用。

运输前最好给闪光装置放电，并且在断开电源电缆后最少等待 30 分钟，直至装置冷却。切勿让闪光装置跌落，否则闪光管和内部元器件可能会损坏。

## 处理与回收

此设备按照最高标准制造，所用材料可回收或以对环境无害的方式进行处理。如果设备返回时处于正常使用后的状态，则该设备可回收利用。

任何不可回收利用的元器件都将以合乎环境要求的方式加以处理。

如您有任何与处理相关的问题，请联系您当地分公司或当地 ELINCHROM 分销商（请访问公司网站，查看 ELINCHROM 全球分销商列表）。



## 法律信息

### FCC B 类合规声明

产品名称	Elinchrom ONE / 20930
商品名称	Elinchrom ONE
责任方名称	ELINCHROM LTD Avenue de Longemalle 11 1020 Renens VD / Switzerland
电话	+41 21 637 26 77
传真	+41 21 637 26 81
电子邮件	support@elinchrom.ch

本设备符合 FCC 规则第 15 部分。操作要符合以下两个条件：

1. 本设备不得造成有害干扰。
2. 本设备必须接受任何收到的干扰，包括可能导致不希望的操作的干扰。

本设备已经过测试，符合 FCC 规则第15部分规定的 B 类数字设备的限制。这些限制旨在提供合理的保护，防止住宅安装中的有害干扰。

本设备产生、使用并能辐射无线电频率能量，如果不按照说明安装和使用，可能对无线电通信造成有害干扰。

不过，不能保证在特定安装中不会发生干扰。如果本设备确实对无线电或电视接收造成有害干扰（这可以通过关闭和开启设备来加以确定），我们鼓励用户尝试通过以下一项或多项措



施来纠正干扰：

- 调整接收天线的方向或重新定位。
- 增加设备和接收器之间的间隔。
- 将设备连接至不在接收器所在电路上的电源插座。
- 咨询经销商或有经验的无线电/电视技术人员的帮助。

修改：未经 ELINCHROM LTD 批准的更改或修改可能导致用户丧失操作设备的权限。

### 下载 ONE 用户手册

请通过以下链接获取完整的用户指南：[http://www.elinchrom.com/support\\_downloads.php](http://www.elinchrom.com/support_downloads.php)

### 下载认证

请在 Elinchrom 网站上查找对于 EC 认证和美国及加拿大认证的声明。使用前请检查所有安全文件！

[http://www.elinchrom.com/support\\_downloads.php](http://www.elinchrom.com/support_downloads.php)

### 版权信息

Bluetooth® 字标和图标是 Bluetooth SIG Inc. 的注册商标，Elinchrom 有限公司对这些标志的使用都是经过许可的。声明编号：D054400, 103832 - Controller Subsystem - Elinchrom LTD - Elinchrom ONE, 20930.1.

### 频率：(Elinchrom ONE / 20930)

Skyport: 2404 MHz ~ 2 478 MHz

Bluetooth®: 2404 MHz ~ 2 478 MHz

无线局域网: 2412 MHz ~ 2 472 MHz